

Republic of Iraq
Ministry of Electricity
General Directorate of Electrical Energy
Production – BASRAH
CC: RCTIAL DEPT.
E-n: 12 commercial.dept.m@moelc.gov.iq
NO.:
DATE:



جمهورية العراق
وزارة الكهرباء
المديرية العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية في البصرة
قسم الشؤون التجارية
العدد: ١٢٥٧٦
التاريخ: ٢٠١٣/٩/٢٥

CONTRACT OF TENDER (5 / 2 / 24 / 1086 S)

Supplying of High Pressure Pump with Motor for Al-Hartha Power Station

عقد المناقصة المرقمة (١٠٨٦ / ٢ / ٥)

High Pressure Pump with Motor لمحطة كهرباء الحارثية

FIRST PARTY General Directorate of Electrical Energy
Production-Basrah , represented by Acting Director General
MR. Tahseen Zaki Salim as his assigned duties.

الطرف الأول المديرية العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية في البصرة ممثلة
بالسيد المدير العام وكالة (تحسين زكي سالم) إضافة لوظيفته .

SECOND PARTY

Reem Al-Bar for Trading, General Contracting & Transportation
Co. Ltd.

Iraq – Baghdad – Al-Jadiriya – in front of Baghdad University
Iraq – Basra – Al Jazaer – Amman Town – next to Ibn
Ghazwan Hosbital

Tel. : +9647901905717/ +9647815555168

E-mail: Reem_Albar@yahoo.com

Authorized Manager: Abass Muftan Khafef

شركة ريم البر للتجارة والمقاولات العامة والنقل العام

العراق – بغداد – الجادرية – مقابل جامعة بغداد

العراق – البصرة – الجزائر – حي عمان – مجاور مستشفى ابن غزوان

هاتف: +9647901905717 / +9647815555168

البريد الإلكتروني: Reem_Albar@yahoo.com

المدير المفوض: عباس مفتن خفيف

** Reference to the inquiry awarding No11307 on 19\8\2013
and its attachment letter No. 13396 on 23\9\2013 according
to the agreement between the above parties (General
Directorate of Electrical Energy Production Basrah)
referred to as the first party and (Reem Al-Bar for Trading,
General Contracting & Transportation Co. Ltd.) referred to as
the second party, which includes that the second party
must supply (High Pressure Pump with Motor) to Al-
Hartha power station with total price (950000) nine hundred
and fifty thousands dollar.

On / / 2013 both parties agreed that the second party shall
supply the materials mentioned in appendix (1) which is part
and parcel of the contract regarding the required and agreed
upon quantities.

Article(1) SECOND PARTY OBLIGATIONS

1. Second party must supply the mentioned materials in
appendix (1) according to the technical specifications and the
required quantities, the origin of the materials for the items
(1.2.3.4.5.6) from purchase order should be KSP Germany
exclusively) and the items (7.8.9) the origin of the materials
should be from (U.K or Germany or France) .

2. Second party must deliver the materials CIP Al-Hartha power
station on his own expense.

3. Second party must admit the materials via Umm Qasr
SeaPort .

4. Second party must guarantee the materials for one year from
the date of inspection and receiving .

5. Second party must delegates (5) engineers and (5) technicians
for (15) days in order to be trained in the origin country

**إشارة إلى كتاب الإحالة المرقم ١١٣٠٧ في ٢٠١٣/٨/١٩ و ملحقه الكتاب
المرقم ١٣٣٩٦ في ٢٠١٣/٩/٢٣ و بناءً على الاتفاق الحاصل بين (المديرية
العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية في البصرة) المسماة بالطرف الأول و شركة (ريم
البر للتجارة والمقاولات العامة والنقل العام) المسماة بالطرف الثاني المتضمن
قيام الطرف الثاني بتجهيز (High Pressure Pump with Motor)
إلى محطة كهرباء الحارثية بمبلغ إجمالي قدره (٩٥٠٠٠٠) فقط تسعمائة وخمسون
الف دولار امريكي لاغيرها ..

في / / ٢٠١٣ اتفق الطرفان وحصل القبول بينهما على قيام الطرف الثاني
بتجهيز المواد المعلن عنها في الملحق رقم (١) الذي يعتبر جزء لا يتجزأ من العقد
والخاص بالكميات المطلوبة والمتفق عليها .

البند (١): التزامات الطرف الثاني

١. يلتزم الطرف الثاني بتجهيز المواد المعلن عنها في الملحق رقم (١) طبقاً للمواصفات
الفنية والكميات المطلوبة ويكون منشأ المواد للفقرات (١-٢-٣-٤-٥-٦) من امر الشراء
KSP الماني حصراً اما الفقرات (٧-٨-٩) من منشأ (بريطاني او الماني او فرنسي) .

٢. يلتزم الطرف الثاني بأبصال المواد CIP الى محطة كهرباء الحارثية وتحمل كافة
التكاليف المترتبة على ذلك .

٣. يلتزم الطرف الثاني بأعمال المواد عموماً منته أم قصر:

٤. يلتزم الطرف الثاني بتفويض شخص لمدة سنة واحدة من تاريخ الفحص والاستلام

٥. يلتزم الطرف الثاني بأبفاد (٥) مهندسين و (٥) فنيين لغرض التدريب لمدة

(١٥) يوم الى بلد المنشأ.